TRENČIANSKY SAMOSPRÁVNY K • R • A • J

Táto zmluva
bola zverejnená 25 -08- 2025
nadobudla účinnosť 26 -08- 2025
V Trenčíne dňa 25 -08- 2025

ZMLUVA č. 2025/0510
O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

Článok 1
Zmluvné strany

Názov:	Trenčiansky samosprávny kraj
Sídlo:	K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín
Zastúpený:	Ing. Renáta Ozimová, vedúca odboru finančného; na základe poverenia zo dňa 10. júna 2024
IČO:	36 126 624
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK51 8180 0000 0070 0050 4489

(ďalej len „zmluvná strana 1")

a

Názov:	Obec Hatné
Sídlo:	Hatné 46, 018 02 Hatné
Právna forma:	Obec (obecný úrad), mesto (mestský úrad)
Inštitucionálny sektor:	Miestna samospráva
IČO:	00692484
Bankové spojenie:	5600 - Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK74 5600 0000 0028 2707 2001
Zastúpený:	Mgr. Iveta Žilovcová, štatutárny zástupca

(ďalej len „zmluvná strana 2")

uzatvárajú v súlade s ustanovením § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení, v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy"), v súlade ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja číslo 12/2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja *(ďalej len „VZN TSK č. 12/2023")*

túto zmluvu:

Článok 2
Účel zmluvy

Účelom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie v súlade s VZN TSK č. 12/2023 Článok 7 odsek 5 písmeno a. na bežné výdavky spojené s uskutočnením akcie **Deň obce Hatné**, ktorá sa konala dňa **5.7.2025**. Dotácia sa poskytuje na čiastočnú úhradu nákladov spojených s odmenou účinkujúcim v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení (honoráre), propagáciou a polygrafickými nákladmi, ktoré s ňou súvisia (napr. bulletiny, pozvánky,

CF

plagáty, kancelárske potreby a pod.), materiálnym zabezpečením akcie a obstaraním hnuteľných vecí neinvestičného charakteru.

Článok 3
Predmet, výška a spôsob poskytnutia dotácie

1. Zmluvná strana 1 sa zaväzuje poskytnúť zmluvnej strane 2 finančnú dotáciu vo výške **400,00,- Eur** /slovom: **štyristo eur** /, a to v lehote do 15 pracovných dní /slovom: pätnásť pracovných dní/ odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
2. Finančná dotácia špecifikovaná v Čl. 3 bod 1 tejto zmluvy bude poskytnutá jednorazovo a bude poukázaná na bankový účet zmluvnej strany 2 uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje poskytnutú dotáciu v plnej výške použiť na účel dohodnutý v Čl. 2 tejto zmluvy, t.j. na bežné výdavky spojené s uskutočnením akcie **Deň obce Hatné**, ktorá sa konala dňa **5.7.2025**. Dotácia sa poskytuje na čiastočnú úhradu nákladov spojených s odmenou účinkujúcim v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení (honoráre), propagáciou a polygrafickými nákladmi, ktoré s ňou súvisia (napr. bulletiny, pozvánky, plagáty, kancelárske potreby a pod.), materiálnym zabezpečením akcie a obstaraním hnuteľných vecí neinvestičného charakteru.
4. Zmluvná strana 2 je povinná viesť poskytnutú dotáciu na bankovom účte uvedenom v záhlaví tejto zmluvy, ktorého je vlastníkom. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje realizovať všetky úhrady výdavkov spojených s akciou/projektom z tohto účtu.
5. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje prezentovať zmluvnú stranu 1 podľa Prílohy č. 1 k Zmluve o poskytnutí dotácie - Spôsob propagácie projektu.
6. Hmotnú zodpovednosť za poskytnutú dotáciu preberá zmluvná strana 2 dňom pripísania na účet zmluvnej strany 2 uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
7. Zmluvná strana 2 zodpovedá za dodržanie zákonných postupov v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Porušenie tohto zákona zo strany zmluvnej strany 2 sa považuje za podstatné porušenie podmienok zmluvy, s ktorým je spojená povinnosť vrátiť poskytnutú dotáciu.

Článok 4
Spôsob a termín vyúčtovania poskytnutej dotácie

1. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje vykonať a predložiť vyúčtovanie celej akcie/projektu v termíne nasledovne:
   a) ak sa akcia/projekt uskutočnila **po** nadobudnutí účinnosti zmluvy o poskytnutí dotácie:
      - akcia/projekt realizovaná v termíne od 01.01. príslušného rozpočtového roka do 30.11. príslušného rozpočtového roka vyúčtovať do 30 dní od skončenia akcie/projektu,
      - akcia/projekt realizovaná v termíne od 01.12. príslušného rozpočtového roka do 31.12. príslušného rozpočtového roka vyúčtovať do 5. pracovného dňa nasledujúceho kalendárneho roka;
   b) ak sa akcia/projekt uskutočnila **pred** nadobudnutím účinnosti zmluvy o poskytnutí dotácie do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy o poskytnutí dotácie.

2. Vyúčtovanie predkladá prijímateľ na formulári Vyúčtovanie akcie/projektu prostredníctvom https://dotacietsk.egrant.sk. Po vyplnení a elektronickom odoslaní prijímateľ vyúčtovanie vytlačí, podpíše a zašle poštou alebo osobne doručí na podateľňu TSK. Vyúčtovanie akcie/projektu je možné podať v elektronickej podobe prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy www.slovensko.sk ako službu všeobecné podanie pre Trenčiansky samosprávny kraj podpísané elektronickým podpisom.
3. K vyúčtovaniu prijímateľ predloží kópie účtovných dokladov preukazujúcich ich čerpanie. Účtovné doklady musia mať všetky náležitosti, ktoré určuje zákon o účtovníctve, ako aj prílohy k účtovným dokladom. Kópie účtovných dokladov sa predkladajú výlučne elektronicky prostredníctvom https://dotacietsk.sk a jedná sa o nasledovné doklady:

   a) doklad o realizácii projektu (fotodokumentáciu o propagácii TSK a kópiu všetkých tlačovín, či iných materiálov, na ktorých bol šírený názov, erb alebo logo poskytovateľa a informácia, že projekt bol realizovaný s finančnou podporou TSK...),
   b) fotokópie účtovných dokladov preukazujúcich čerpanie poskytnutej dotácie.

4. Účtovné doklady (napr. kópia faktúry, zmluvy, výdavkový pokladničný doklad, príjmový pokladničný doklad, bankový výpis a pod.) musia mať všetky náležitosti v zmysle zákona o účtovníctve v platnom znení, ako aj prílohy k účtovným dokladom (napr. dodacie listy, objednávky, príjemky, výdajky, prezenčné listiny, dodacie listy, potvrdenia o odovzdaní a prevzatí vecných cien,...). V prípade podania vyúčtovania prostredníctvom elektronického formulára (s použitím eID) je potrebné doklady naskenovať a priložiť ako prílohu elektronického formulára. Prijímateľ dotácie je povinný zabezpečiť, aby všetky účtovné doklady predkladané v rámci vyúčtovania boli čitateľné, úplné, zrozumiteľné a jednoznačné. Účtovné doklady potvrdzujúce čerpanie finančných prostriedkov z rozpočtu TSK musia byť označené textom „Dotácia TSK“ a podpísané štatutárnym zástupcom organizácie.

5. Žiadateľ si oprávnené výdavky na akciu/projekt nemôže duplicitne uplatniť z iných verejných zdrojov financovania.

6. Trenčiansky samosprávny kraj si vyhradzuje právo vyžiadať si k nahliadnutiu originály dokladov v prípade elektronického vyúčtovania a prijímateľ dotácie je povinný v určenej lehote predložiť vyžiadané doklady.

7. Nevyčerpanú poskytnutú dotáciu zmluvná strana 2 vráti na účet zmluvnej strany 1 uvedený v záhlaví tejto zmluvy ***(VS: 010100510)*** najneskôr do 31.12. príslušného kalendárneho roka alebo do 5 pracovných dní od dňa zistenia rozporu v použití prostriedkov so stanoveným účelom.
8. Pri nedodržaní zmluvne dohodnutých podmienok poskytnutia dotácie (Čl. 3 bod 3, Čl. 4 bod 1 tejto zmluvy a VZN TSK č. 12/2023) sa zmluvná strana 2 zaväzuje poskytnutú dotáciu vrátiť na bankový účet zmluvnej strany 1 uvedený v záhlaví tejto zmluvy ***(VS: 010100510)*** v lehote do 5 pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy alebo Návrhu správy/Správy z vykonanej administratívnej finančnej kontroly zmluvnej strane 2.

9. Na povinnosť vrátiť poskytnutú dotáciu, ktorá bude použitá v rozpore s príslušnými ustanoveniami tejto zmluvy a VZN TSK č. 12/2023 nemá vplyv skutočnosť, že porušenie zmluvnej povinnosti nebolo zmluvnou stranou 2 zavinené.
10. Zmluvná strana 2 je povinná dodržať ust. § 21 ods. 3 a 4 zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

Článok 5
Kontrola poskytnutej dotácie a porušenie finančnej disciplíny

1. Kontrolu správnosti čerpania poskytnutej dotácie, jej účel, úplnosť a správnosť predložených dokladov k vyúčtovaniu, je zmluvná strana 1 oprávnená vykonávať v zmysle príslušných právnych predpisov a interných predpisov zmluvnej strany 1 upravujúcich nakladanie s verejnými finančnými prostriedkami.
2. Zmluvná strana 2 je povinná vytvoriť podmienky pre kontrolu podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy zástupcami zmluvnej strany 1, najmä kontrolu na mieste, čo zahŕňa aj kontrolu originálnych účtovných dokladov a dokladov súvisiacich s realizáciou projektu/akcie.
3. Zmluvná strana 2, ktorej bola poskytnutá dotácia, je pri vykonávaní administratívnej finančnej kontroly a finančnej kontroly na mieste povinná splniť všetky povinnosti vyplývajúce jej z § 21 zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvná strana 2 berie na vedomie, že nedodržanie alebo porušenie ktorejkoľvek z dohodnutých zmluvných podmienok, za ktorých sa dotácia poskytla alebo nehospodárne, neefektívne, neúčinné a neúčelové použitie dotácie zmluvnou stranou 2, sa považuje okrem iného za porušenie finančnej disciplíny v zmysle ustanovenie § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
5. Zmluvná strana 2 berie na vedomie, že ak pri nakladaní a použití dotácie poruší finančnú disciplínu niektorým zo spôsobov uvedených v § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, porušenie takejto finančnej disciplíny bude zmluvná strana 1 sankcionovať v závislosti od druhu porušenia podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
6. Zmluvná strana 2 berie na vedomie, že ak nesplní alebo akýmkoľvek spôsobom poruší svoje povinnosti uvedené v zmluve a dohodnuté zmluvné podmienky, môže sa to považovať za porušenie pravidiel a podmienok, za ktorých bola dotácia poskytnutá a v takomto prípade je zmluvná strana 2 povinná celú poskytnutú dotáciu vrátiť zmluvnej strane 1.

Článok 6
Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, ustanoveniami ostatných všeobecne

CF

záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky a podľa VZN TSK č. 12/2023.

2. V prípade zmeny termínu realizácie akcie/projektu z objektívnych dôvodov (napr. nepriaznivé počasie, dôvody na strane dodávateľa, zhotoviteľa a pod.) je možné dodatkom k zmluve zmeniť termín v príslušnom kalendárnom roku, v ktorom možno použiť dotáciu a súvisiace ustanovenia zmluvy. O tejto zmene je príjemca povinný informovať a pre uzatvorenie dodatku písomne požiadať TSK, najneskôr však do 5 pracovných dní po tom, ako sa dozvedel, že termín akcie/projektu nebude dodržaný.
3. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú. K ukončeniu zmluvy dôjde doručením Správy z administratívnej finančnej kontroly zmluvnej strane 2 a finančným vyrovnaním zmluvných strán.
4. Táto zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať iba so súhlasom oboch zmluvných strán a v súlade s VZN TSK č. 12/2023 formou písomného dodatku k nej, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
5. Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, z ktorých dve sú určené pre zmluvnú stranu 1 a jeden pre zmluvnú stranu 2.
6. Štatutárni zástupcovia zmluvných strán vyhlasujú, že v zmluve je vyjadrená ich vôľa, nie sú im známe žiadne skutočnosti, ktoré by im znemožňovali túto zmluvu podpísať, prečítali si ju, porozumeli jej a na znak súhlasu s jej obsahom ju slobodne a vážne podpísali.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s platnými právnymi predpismi.

Príloha č. 1 k Zmluve o poskytnutí dotácie - Spôsob propagácie projektu

V Trenčíne dňa 25 AUG. 2025

V Hatnom dňa 15. 08. 2025

Za zmluvnú stranu 1:

[redacted]

Ing. Renáta Ozimová
vedúca odboru finančného

Za zmluvnú stranu 2:

[redacted]

Mgr. Iveta Žilovcová
štatutárny zástupca

OBEC HATNÉ

CF

Jaroslav Baška
predseda
Trenčianskeho samosprávneho kraja

Trenčín 10. júna 2024

POVERENIE

Podpísaný Ing. Jaroslav Baška, predseda Trenčianskeho samosprávneho kraja

poverujem dňom 10. júna 2024

Ing. Renátu Ozimovú
vedúcu odboru finančného Trenčianskeho samosprávneho kraja

podpisovaním zmlúv o poskytnutí dotácie z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja v súlade so Všeobecným záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja číslo 12/2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja.

Príloha č. 1 k Zmluve o poskytnutí dotácie

Spôsob propagácie projektu

v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 12/2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja v platnom znení

- Prijímateľ dotácie, t. j. zmluvná strana 2 sa zaväzuje prezentovať Trenčiansky samosprávny kraj (poskytovateľ dotácie / zmluvná strana 1) podľa "GRAFICKÉHO MANUÁLU PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" a tejto prílohy. Grafický návrh a propagačné aktivity prijímateľa budú pred ich zverejnením odkonzultované s Oddelením komunikácie a medzinárodných vzťahov Úradu TSK – Ing. Dominik Antal MSc, 0901 918 031, e-mail: dominik.antal@tsk.sk

- Grafický manuál je zverejnený a dostupný na webovej stránke župy www.tsk.sk, v sekcii Financie, v podsekcii Dotácie a príspevky, v rubrike Pre žiadateľov dotácií (link: https://www.tsk.sk/388863).

Spôsob prezentácie projektu v prípade schválenej dotácie do 1 700 eur

Plagát
v prípade jeho výroby zverejní *Erb TSK s názvom* a vetu *Realizované s finančnou podporou Trenčianskeho samosprávneho kraja*

Pozvánka a priestor pre predstaviteľa TSK
v prípade výroby pozvánky k podujatiu zverejní *Erb TSK s názvom*, pozvánku pošle na adresu TSK minimálne 2 týždne pred konaním podujatia a na podujatí, resp. počas slávnostného odovzdania projektu do užívania vytvorí priestor pre vystúpenie predstaviteľa TSK

Websídlo a sociálne siete prijímateľa dotácie / zmluvnej strany 2
zverejní na nich *Erb TSK* s názvom a vetu *Realizované s finančnou podporou Trenčianskeho samosprávneho kraja*, príp. plagát s predmetnými náležitosťami

Miesto konania podujatia
na viditeľnom mieste umiestni *Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja s názvom*

Fotografie
fotografie dokumentujúce propagáciu poskytovateľa dotácie / zmluvnej strany 1 v počte minimálne 4 kusy zašle elektronicky alebo poštou v termíne, ako je uvedené vo VZN č. 36/2020, Článok 10, Použitie a vyúčtovanie dotácií

Propagačné materiály
materiály zašle na adresu TSK s označením – Publicita projektu a jeho názov

Vydanie publikácie, CD nosiča či zakúpenie materiálu
v prípade, že výsledkom projektu je realizácia, zakúpenie alebo osadenie materiálu alebo vydanie publikácie či CD nosiča prijímateľ dotácie zverejní na ňom *Erb TSK s názvom* a vetu *Realizované s finančnou podporou Trenčianskeho samosprávneho kraja*

Spôsob prezentácie projektu v prípade schválenej dotácie nad 1 700 eur

Plagát
v prípade jeho výroby zverejní *„Grafickú predlohu pre publicitu"* a vetu *Realizované s finančnou podporou Trenčianskeho samosprávneho kraja*

Pozvánka a priestor pre predstaviteľa TSK

v prípade výroby pozvánky k podujatiu zverejní *„Grafickú predlohu pre publicitu"*, pozvánku pošle na adresu TSK minimálne 2 týždne pred konaním podujatia a na podujatí, resp. počas slávnostného odovzdania projektu do užívania vytvorí priestor pre vystúpenie predstaviteľa TSK

Websídlo a sociálne siete prijímateľa dotácie / zmluvnej strany 2

zverejní na nich *„Grafickú predlohu pre publicitu"* a vetu *Realizované s finančnou podporou Trenčianskeho samosprávneho kraja*, príp. plagát s predmetnými náležitosťami

Miesto konania podujatia

na viditeľnom mieste umiestni *„Grafickú predlohu pre publicitu"*

Fotografie

fotografie dokumentujúce propagáciu poskytovateľa dotácie / zmluvnej strany 1 v počte minimálne 5 kusov zašle elektronicky alebo poštou v termíne, ako je uvedené vo VZN č. 36/2020, Článok 10, Použitie a vyúčtovanie dotácií

Mediálna podpora

zabezpečí propagáciu v ľubovoľnom printovom alebo elektronickom médiu - zverejní *„Grafickú predlohu pre publicitu"* a vetu *Realizované s finančnou podporou Trenčianskeho samosprávneho kraja* (TV, printové alebo elektronické médiá)

Propagačné materiály a mediálne výstupy

minimálne 2 propagačné materiály alebo mediálne výstupy, v ktorých bola realizovaná publicita projektu, zašle na adresu TSK s označením – Publicita projektu a jeho názov

Vydanie publikácie, CD nosiča či zakúpenie materiálu

v prípade, že výsledkom projektu je realizácia, zakúpenie alebo osadenie materiálu alebo vydanie publikácie či CD nosiča prijímateľ dotácie zverejní na ňom *„Grafickú predlohu pre publicitu"* a vetu *Realizované s finančnou podporou Trenčianskeho samosprávneho kraja*

Pre dodržanie stanoveného spôsobu propagácie je nevyhnutné rozlišovať medzi povinnosťou zverejniť:

a) „Grafickú predlohu pre publicitu", ktorá je uvedená v "GRAFICKOM MANUÁLI PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" **na strane č. 8** (prosíme o presné dodržanie jej štruktúry, ako aj minimálnej veľkosti)

b) Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja, ktorý je uvedený v "GRAFICKOM MANUÁLI PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" **na strane č. 2 - 7** (prosíme o presné dodržanie jeho farebnosti, minimálne predpísanej veľkosti a ochrannej zóny). Podľa stanovených podmienok v Prílohe č. 1 môže byť Erb TSK použitý **v troch variantoch**, a to ERB (s. 4), Erb s názvom kraja (s. 5), prípadne Erb v obrysových farbách (s. 6)

Prosíme **o presné dodržanie** jednotlivých bodov uvedených v tabuľke. Ak žiadateľ nemá zriadenú webstránku a/alebo vytvorený účet na sociálnych sieťach, nebude sankcionovaný za nesplnenie propagácie v tomto bode. Zároveň žiadame o presné dodržiavanie termínov a zaslanie všetkých požadovaných materiálov na adresu poskytovateľa dotácie / zmluvnej strany 1. V opačnom prípade na základe porušenia zmluvného vzťahu môže TSK požadovať vrátenie poskytnutých finančných prostriedkov.

V prípade otázok kontaktujte horeuvedenú kontaktnú osobu poskytovateľa dotácie.

Zároveň žiadame, aby ste propagačné materiály (plagáty, billboardy, roll-upy...) umiestňovali iba na miestach pre to určených, na dôstojných miestach, v súlade s platnými všeobecno-záväznými nariadeniami príslušných obcí, miest, samospráv (nie na miestach, ktoré na to nie sú určené a ktoré sú v rozpore s platnými právnymi normami).